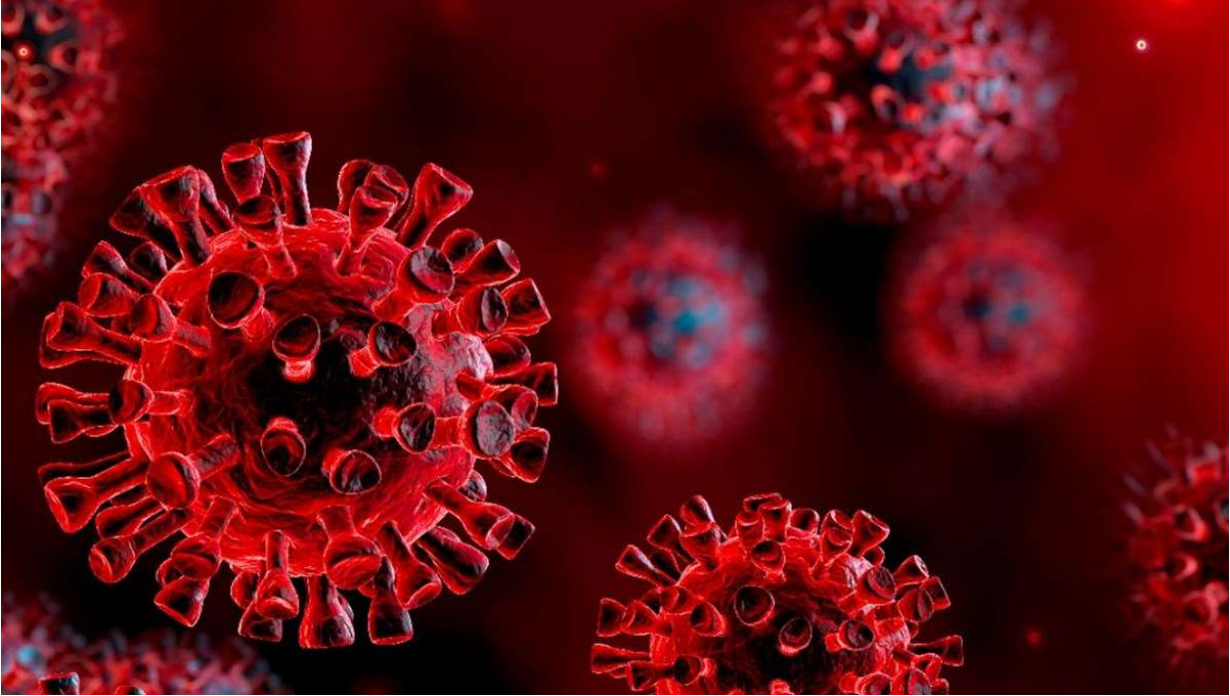


# Aktay Legal

**Aktay Legal – Covid-19 Measures in Turkey**

**Latest Update: 10 June 2020**



[www.aktay.av.tr](http://www.aktay.av.tr)

**Aktay Hukuk Bürosu** | **Tel:** +90(212)2164000  
Dikilitaş Mah. Eren Sok. | **E-mail:** info@aktay.av.tr  
No:28 Beşiktaş / İstanbul

## COVID-19 MEASURES IN TURKEY

### INTRODUCTION

Dear Friends and Clients,

After Turkish Ministry of Health (the “**Ministry**”) announcement of the first case of COVID-19 in Turkey on 10 March 2020, almost all government institutions and regulatory bodies in Turkey immediately announced the measures taken to alleviate the negative effects of COVID-19.

Given the absence of known and approved treatment for COVID-19, the measures taken in Turkey aimed to prevent spread of the pandemic and protect the public health and limit the economic impact suffered by the distressed businesses and persons.

From the very beginning we closely follow developments and report it to our clients. Below, we summarized and categorized the up-to-date measures and list them in a chronological way.

### HEALTH AND SAFETY MEASURES

1. An operation center concerning the COVID-19 pandemic is established within the Ministry. **(6 January 2020)**
2. A scientific committee against the COVID-19 pandemic is established within the Ministry. **(10 January 2020)**
3. Passengers from Wuhan, China, Hong Kong, Indonesia, India, Thailand, Malesia, Myanmar, Philippines, Singapore, The United States, Russia, and Vietnam are started to get scanned at the entrance of Turkey. **(20 January 2020)**
4. Foreign Ministry published travel notice for the People's Republic of China. **(27 January 2020)**
5. With the increase of COVID-19 cases in Iran, all travel by roadways and railroads between Turkey and Iran are suspended. **(23 February 2020)**

## TÜRKİYE’DE COVID-19 ÖNLEMLERİ

### GİRİŞ

Değerli Dostlarımız ve Müvekkillerimiz,

Sağlık Bakanlığı’nın (“**Bakanlık**”) 10 Mart 2020 tarihinde Türkiye’deki ilk COVID-19 (Koronavirüs) vakasını açıklamasıyla birlikte, Türkiye’de neredeyse tüm kamu kuruluşu ve düzenleyici kurumlar derhal COVID-19’un olumsuz etkilerini azaltmayı amaçlayan tedbirleri duyurdular.

COVID-19’a karşı halihazırda bilinen ve onaylı bir tedavi yönteminin olmaması sebebiyle, Türkiye’de alınan tedbirler pandeminin yayılmasını önleme, kamu sağlığını koruma ve zor durumda olan iş yerleri ve gerçek kişilere olan ekonomik etkisini sınırlamayı amaçlamıştır.

En başından beri tüm gelişmeleri yakından takip ediyor, müvekkillerimize bildiriyoruz. Aşağıda, bu en güncel tedbirleri sizler için özetleyip kategorilere ayırdık ve kronolojik olarak sıraladık.

### SAĞLIK VE GÜVENLİK TEDBİRLERİ

1. Sağlık Bakanlığı çatısı altında COVID-19 salgınına ilişkin bir operasyon merkezi kuruldu. **(6 Ocak 2020)**
2. Bakanlık çatısı altında COVID-19 salgınına karşı danışma kurulu niteliği taşıyan bilim kurulu kuruldu. **(10 Ocak 2020)**
3. Çin’in Wuhan şehri, Hong Kong, Endonezya, Hindistan, Tayland, Malezya, Myanmar, Filipinler, Singapur, Tayvan, Amerika, Rusya ve Vietnam’dan gelen yolcular Türkiye’ye girişlerinde taramadan geçirilmeye başlandı. **(20 Ocak 2020)**
4. Dışişleri Bakanlığı Çin Halk Cumhuriyeti için seyahat uyarısı yayımladı. **(27 Ocak 2020)**
5. İran’da COVID-19 vakalarının artması üzerine Türkiye ile İran arasındaki tüm kara ve demiryolu geçişleri durduruldu. **(23 Şubat 2020)**

6. All passenger transport with Iraq, Italy, and South Korea, countries with high numbers of COVID-19 cases banned. **(29 February 2020)**
7. Passengers returning from Umrah are recommended to stay in self-quarantine for 14 days. They also passed through a medical examination. **(2 March 2020)**
8. Citizens who were in Italy in the last 14 days and returned Turkey were obliged to self-isolate and stay home for 14 days. **(6 March 2020)**
9. All national and international exhibitions are postponed to after April by the decision of the Ministry of Trade. **(13 March 2020)**
10. Flights from 9 European countries and Azerbaijan are canceled. **(14 March 2020)**
11. Passengers returning from Umrah are stayed in quarantine for 14 days at student dormitories in various places in Turkey. **(15 March 2020)**
12. Additional flights are arranged for the citizens stuck in 9 European countries to return back to Turkey. Those citizens were obliged to stay in quarantine at home for 14 days. **(16 March 2020)**
13. The Ministry of Interior, with the circular letter sent to the 81 Provincial Governorships, announced that all cafes, gyms, theaters, cinemas, performance centers, concert halls, wedding halls, music halls, beer halls, taverns, hookah lounges, internet cafes, all types of game centers, amusement parks, pools, Turkish baths, saunas and spas would be closed until further notice. **(17 March 2020)**
14. Flights from 20 countries where COVID-19 pandemic has reached serious level are canceled. **(17 March 2020)**
15. The Ministry of Interior, with the circular letter sent to the 81 Provincial Governorships, banned citizens who are 65 and over or have chronic illnesses from leaving their residences after 24:00 on March 21, traveling in open
6. Yüksek sayıda COVID-19 vakası görülen ülkeler olan Irak, İtalya ve Güney Kore'den yolcu taşımacılığı yasaklandı. **(29 Şubat 2020)**
7. Umreden dönenlerin 14 gün boyunca gönüllü karantina uygulamaları tavsiye edildi. Bu kişiler sağlık muayenesinden geçirildi. **(2 Mart 2020)**
8. Son 14 içerisinde İtalya'da bulunup Türkiye'ye dönen vatandaşlara 14 gün boyunca evde kalmaları ve karantina uygulamaları zorunluluğu getirildi. **(6 Mart 2020)**
9. Tüm ulusal ve uluslararası fuarlar Ticaret Bakanlığı'nın kararı ile Nisan ayı sonrasına ertelendi. **(13 Mart 2020)**
10. 9 Avrupa ülkesine ve Azerbaycan'a uçuşlar durduruldu. **(14 Mart 2020)**
11. Umreden dönen vatandaşlar Türkiye'nin çeşitli yerlerindeki öğrenci yurtlarında 14 gün boyunca karantina uygulamasına tutuldu. **(15 Mart 2020)**
12. 9 Avrupa ülkesinde mahsur kalan vatandaşların Türkiye'ye dönebilmesi için ek ticari seferler düzenlendi. Gelen vatandaşlara 14 gün ev karantinası zorunlu tutuldu. **(16 Mart 2020)**
13. İçişleri Bakanlığı 81 İl Valiliğine gönderdiği genelge ile tüm kafeler, spor salonları, tiyatrolar, sinemalar, gösteri merkezleri, konser salonları, nişan/düğün salonları, çalgılı/müzikli lokanta/kafeler, birahaneler, tavernalar, nargile salonları, internet kafeler, her türlü oyun salonları, eğlence parkları, havuzlar, hamamlar, saunalar ve spaların bir sonraki duyuruya kapalı kalacağı duyuruldu. **(17 Mart 2020)**
14. COVID-19 salgının ciddi boyutlara ulaştığı 20 ülkeye uçuşlar durduruldu. **(17 Mart 2020)**
15. İçişleri Bakanlığı 81 İl Valiliğine gönderdiği genelge ile 65 yaş ve üzeri ile kronik rahatsızlığı olan vatandaşların 21 Mart saat 24.00'den sonra ikametlerinden dışarı çıkmalarını, açık alanlarda, parklarda

- areas, parks and traveling by public transport. **(21 March 2020)**
16. Flights from 46 other countries are cancelled upon the advice of the scientific committee. **(21 March 2020)**
17. The Ministry of Interior regulated the working hours of the markets and the number of customers shopping in the markets. **(24 March 2020)**
18. President Erdogan announced that infrequent seating arrangement will be applied in public transportation, international flights are cancelled completely, a travel permit will be required when traveling by intercity plane or bus. **(28 March 2020)**
19. President Erdoğan has announced the following new measures:
- Entries and exits to 30 metropolitan and Zonguldak provinces where lung diseases are common were closed with exceptions,
  - Citizens born on 01.01.2000 and above are prohibited from going out in the streets, except in exceptional circumstances,
  - The use of masks has been made compulsory in bazaars and markets. **(3 April 2020)**
20. Ministry of Internal Affairs announced with a circular that quarantine will be applied in 30 metropolitan and Zonguldak provinces in the weekend of 11-12 April. **(10 April 2020)**
21. President Erdoğan announced that quarantine will be applied in 30 metropolitan and Zonguldak provinces between 23-26 April. **(20 April 2020)**
22. President Erdoğan announced that quarantine will be applied in 30 metropolitan and Zonguldak provinces between 1-3 May. **(27 April 2020)**
23. After the Cabinet Meeting, President Erdoğan announced the following decisions:
- dolaşmalarını ve toplu ulaşım araçları ile seyahat etmelerini sınırlandırılarak sokağa çıkmalarını yasakladı. **(21 Mart 2020)**
16. Bilim Kurulu'nun önerisi ile 46 ülkeye daha uçuşlar durduruldu. **(21 Mart 2020)**
17. İçişleri Bakanlığı marketlerin çalışma saatini ve marketlerde alışveriş yapan müşteri sayısını düzenledi. **(24 Mart 2020)**
18. Cumhurbaşkanı Erdoğan toplu taşımada seyrek oturma düzeninin uygulanacağını, yurtdışı uçuşların tamamen durdurulduğunu, şehirlerarası uçak veya otobüs ile seyahatte seyahat izin belgesi gerekliliği getirildiğini açıkladı. **(28 Mart 2020)**
19. Cumhurbaşkanı Erdoğan aşağıdaki yeni tedbirleri duyurdu:
- 30 büyükşehir ile akciğer rahatsızlıklarının sık görüldüğü Zonguldak iline giriş ve çıkışlar belirli istisnalar haricinde kapatıldı,
  - 01.01.2000 ve üstü tarihinde doğan vatandaşların sokağa çıkmaları istisnai haller haricinde yasaklandı,
  - Pazar yerlerinde ve marketlerde maske kullanımı zorunlu hale getirildi. **(3 Nisan 2020)**
20. İçişleri Bakanlığı genelge ile 11-12 Nisan tarihlerinde 30 büyükşehir ve Zonguldak ilinde sokağa çıkma yasağı uygulanacağını duyurdu. **(10 Nisan 2020)**
21. Cumhurbaşkanı Erdoğan 23-26 Nisan tarihleri arasında 30 büyükşehir ve Zonguldak ilinde sokağa çıkma yasağı uygulanacağını duyurdu. **(20 Nisan 2020)**
22. Cumhurbaşkanı Erdoğan 1-3 Mayıs tarihleri arasında 30 büyükşehir ve Zonguldak ilinde sokağa çıkma yasağı uygulanacağını duyurdu. **(27 Nisan 2020)**
23. Cumhurbaşkanı Erdoğan Kabine Toplantısı'nın ardından aşağıdaki kararları açıkladı:

- The quarantine will continue between 9-10 May;
- Travel restrictions for Antalya, Aydın, Erzurum, Hatay, Malatya, Mersin and Muğla will be lifted;
- Children between the ages of 0-14 can go outside on May 13th between 11.00-15.00 with a walking distance;
- Youth between the ages of 15-20 can go outside on May 15th between 11.00-15.00 with a walking distance;
- Citizens over 65 can go outside on May 10th between 11.00 to 15.00;
- Military discharges will start on May 31st;
- Military inductions will start on June 5th and paid military services will start again on June 20th;
- Odd-even rationing for taxis will end on May 5th in İstanbul, İzmir and Ankara; and
- Provided that the precautions are followed, businesses such as barbershops, hairdressers and beauty salons will be open on May 11. **(4 May 2020)**
- 9-10 Mayıs tarihleri arasında sokağa çıkma yasağı uygulaması devam edecek;
- Şehirler arası giriş-çıkış sınırlandırması Antalya, Aydın, Erzurum, Hatay, Malatya, Mersin ve Muğla'da sona erdirildi;
- 0-14 yaş arası çocuklar 13 Mayıs'ta 11.00-15.00 saatleri arasında yürüme mesafesiyle dışarı çıkabilecek;
- 15-20 yaş arası gençler 15 Mayıs'ta 11.00-15.00 saatleri arasında dışarı çıkabilecek;
- 65 yaş üstü vatandaşlar 10 Mayıs günü 11.00-15.00 saatleri arasında dışarı çıkabilecek;
- Askerlik terhis işlemleri 31 Mayıs itibariyle başlayacak;
- Celp işlemleri 5 Haziran'da, bedelli askerlik işlemleri ise 20 Haziran'da yeniden başlayacak,
- İstanbul, İzmir ve Ankara'daki ticari taksilere uygulanan tek-çift plaka uygulaması 5 Mayıs itibariyle sona erecek; ve
- Önlemlere uyulması şartıyla berber, kuaför, güzellik salonu gibi işletmeler 11 Mayıs'ta açılacak. **(4 Mayıs 2020)**

- 24. Maximum price of surgical masks is determined as 1 TL. (7 May 2020)**
- 24. Cerrahi maskelerin tavan fiyatı 1 TL olarak belirlendi. (7 Mayıs 2020)**
- 25. With the guide published by the Ministry of Health, it has been announced that the barbers, hairdressers and beauty salons will not accept customers without a mask and appointment and there will be no one other than the customer and employee at the workplace. (7 May 2020)**
- 25. Sağlık Bakanlığı yayınladığı rehber ile berber, kuaför ve güzellik salonlarının süreç içerisinde maskesiz ve randevusuz müşteri kabul etmeyeceği ve iş yerinde müşteri ve çalışan dışında kimsenin bulunmayacağı açıkladı. (7 Mayıs 2020)**
- 26. President Erdoğan announced that quarantine will be imposed in 15 provinces between 16-19 May. Other measures announced by the President are as follows:**
- 26. Cumhurbaşkanı Erdoğan 16-19 Mayıs tarihleri arasında 15 ilde sokağa çıkma yasağı uygulanacağını duyurdu. Cumhurbaşkanı tarafından açıklanan diğer önlemler ise şu şekilde:**
- People over 65 can go out on May 17 between 11.00-15.00;
  - Travel restrictions for Adana, Diyarbakır, Mardin, Trabzon, Ordu, Denizli, Kahramanmaraş, Şanlıurfa and Tekirdağ will be lifted. **(11 May 2020)**
  - 65 yaş üstü vatandaşlar 17 Mayıs günü 11.00-15.00 saatleri arasında dışarı çıkabilecek;
  - Adana, Diyarbakır, Mardin, Trabzon, Ordu, Denizli, Kahramanmaraş, Şanlıurfa, Tekirdağ illerine giriş çıkış yasağı kaldırıldı. **(11 Mayıs 2020)**

27. Ministry of Health published measures to be taken for workplaces, shops and stores serving in different sectors. **(14 May 2020)**
28. In line with the decisions taken by the Provincial Sanitary Committees, the number of provinces with a maskless quarantine increased to 26. **(16 May 2020)**
29. President Erdoğan announced that nationwide quarantine will be imposed during the Eid holiday which is between 23-26 May. Other important measures that is announced are as follows:
- Travel restriction for 15 cities is extended by 15 days;
  - Mosques will reopen from May 29 with several social distancing rules;
  - People over 65 can go out on 24 May between 14.00-20.00;
  - 2019-2020 education period is ended, schools will reopen in September;
  - Non-contact visits in jails will restart in June with several rules. **(19 May 2020)**
30. President Erdoğan announced the decisions taken at the cabinet meeting. Some of the decisions are as follows:
- Travel restriction will be lifted as of June 1;
  - Kindergartens will be opened on June 1;
  - Quarantine has been lifted for those aged 18-20;
  - Those between the ages of 0-18 will be free to go out on Wednesdays and Fridays between 14.00-20.00; and
  - Restaurants, cafes, patisseries, swimming pools, spas, beaches, national parks, gardens and libraries will be reopened as of June 1st. **(28 May 2020)**
31. President Erdoğan announced the decisions taken at the cabinet meeting. Some of the decisions are as follows:
- The closing hours of businesses such as restaurants and cafes are extended from 22.00 to 24.00;
27. Sağlık Bakanlığı farklı sektörlerde hizmet veren iş yeri, dükkân ve mağazalar için alınması gereken önlemleri yayınladı. **(14 Mayıs 2020)**
28. İl Hıfzısıhha Kurulları tarafından alınan kararlar doğrultusunda maskesiz sokağa çıkma yasağı olan il sayısı 26'ya çıktı. **(16 Mayıs 2020)**
29. Cumhurbaşkanı Erdoğan 23-26 Mayıs tarihlerindeki Ramazan Bayramı tatili boyunca yurt genelinde sokağa çıkma yasağı uygulanacağını duyurdu. Açıklanan diğer önemli önlemler ise aşağıdaki şekildedir:
- 15 şehirdeki seyahat kısıtlaması 15 gün daha uzatıldı;
  - Camiler 29 Mayıs tarihinde sosyal mesafe kuralları ile birlikte tekrar açılacak;
  - 65 yaş üstü vatandaşlar 24 Mayıs'ta 14.00-20.00 arasında sokağa çıkabilecekler;
  - 2019-2020 eğitim-öğretim yılı sona erdi, okullar Eylül ayında tekrar açılacak;
  - Cezaevlerindeki kapalı görüşler belirli kurallar eşliğinde Haziran ayında tekrar başlayacak. **(19 Mayıs 2020)**
30. Cumhurbaşkanı Erdoğan kabine toplantısında alınan kararları açıkladı. Kararlardan bir kısmı şu şekildedir:
- Seyahat kısıtlaması 1 Haziran itibariyle kaldırılacak;
  - Kreşler ve gündüz bakımevleri 1 Haziran'da açılacak;
  - 18-20 yaş arası için sokağa çıkma yasağı kaldırıldı;
  - 0-18 yaş arası Çarşamba ve Cuma günleri, 14.00-20.00 saatleri arasında sokağa çıkabilecek; ve
  - Restoranlar, kafeler, pastaneler, yüzme havuzları, kaplıcalar, plajlar, milli parklar, bahçeler ve kütüphaneler 1 Haziran itibariyle tekrar açılacak. **(28 Mayıs 2020)**
31. Cumhurbaşkanı Erdoğan kabine toplantısında alınan kararları açıkladı. Kararlardan bir kısmı şu şekildedir:
- Lokanta, kafe, kıraathane gibi işletmelerin kapanış saati 22.00'den 24.00'a uzatıldı;

- Citizens aged 65 and over can go out between 10.00-20.00 every day of the week;
- The restriction under the age of 18 has been lifted, provided that they are under the parental support of minors;
- Businesses such as theater and show center will be open its gates as of July 1 with several rules; or
- Wedding halls will start to serve from 1 July. **(9 June 2020)**
- 65 yaş ve üstü vatandaşlar haftanın her günü saat 10.00-20.00 arasında dışarı çıkabilecek;
- 18 yaş altı ile ilgili kısıtlama, küçüklerin ebeveynlerinin refakati altında olmaları şartıyla kaldırıldı;
- Sinema, tiyatro, gösteri merkezi gibi işletmeler 1 Temmuz'dan itibaren belirlenen kurallara göre faaliyete geçebilecek; veya
- Nikah salonları 15 Haziran'dan düğün salonları ise 1 Temmuz'dan itibaren hizmet vermeye başlayacak. **(9 Haziran 2020)**

## COURTHOUSES & EXECUTION OFFICES

1. The Council of Judges and Prosecutors announced that judges and prosecutors who are over 60 years old or in risk group are given leave of absence, necessary measures be taken by judges and prosecutors to ensure the continuity of the judicial activities, requests of annual leave be accepted, and those who do not have the annual leave will be deemed excused. **(16 March 2020)**
2. In accordance with the President Decision, all execution and bankruptcy proceedings are suspended retroactively from the date of 13 March 2020, no legal proceedings may be conducted by parties or courts, no new requests may be filed and no precautionary attachments be enforced and executed. **(22 March 2020)**
3. With a view to preventing the loss of rights emanating from COVID-19 pandemic, the Law Relating to Making Amendments to Certain Laws (the “**Omnibus Bill**”) was passed.
  - a. According to the Omnibus Bill, (i) all statute of limitations relating to the origination, exercise, or termination of any rights, including those for filing legal actions, commencing enforcement proceedings, warnings, notices, submissions, complaints and objections;
  - (ii) statute of limitations regulated under

## ADLİYELER VE İCRA DAİRELERİ

1. Hakimler ve Savcılar Kurulu kararı<sup>1</sup> gereğince kapsamında 60 yaş üstü veya risk grubundaki hakim ve savcılarının izinli sayılacağına, hakim ve Cumhuriyet savcılarını tarafından faaliyetlerin devamını sağlayacak şekilde tedbirlerin alınması ve yıllık izin taleplerinin karşılanması, izin hakkı bulunmayanlara mazeret kullandırılması karar verilmiştir. **(16 Mart 2020)**
2. Cumhurbaşkanı Kararı<sup>2</sup> ile yurt genelinde yürütülen icra ve iflas takiplerinin geriye dönük olarak 13 Mart 2020 tarihi itibarıyla durdurulmasına, taraf ve takip işlemlerinin yapılmamasına, talep alınmamasına, ihtiyati haciz kararlarının icra ve infaz edilmemesine karar verilmiştir. **(22 Mart 2020)**
3. COVID-19 salgınından kaynaklı hak kayıplarının önlenmesi amacıyla Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun<sup>3</sup> (“**Torba Kanun**”) kabul edildi.
  - a. Torba Kanun ile (i) dava açma, icra takibi başlatma, şikayet, itiraz, ihtar, bildirim, ibraz ve zamanaşımı süreleri, hak düşürücü süreler de dâhil olmak üzere bir hakkın doğumu, kullanımı veya sona ermesine ilişkin tüm süreler; (ii) İdari Yargılama Usulü Kanunu, Ceza Muhakemesi

<sup>1</sup> 16.03.2020 tarih, 93586998/7104/16867 sayılı ve “İdari İzin” konulu HSK Kararı

<sup>2</sup> 22.03.2020 tarih ve 31076 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan 2279 sayılı Cumhurbaşkanı Kararı

<sup>3</sup> 26.03.2020 tarih ve 31080 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanmıştır.

the Administrative Procedure Law, the Criminal Procedure Law (the “CPL”) and the Code of Civil Procedure (the “CCP”); and (iii) statute of limitations in mediation and reconciliation proceedings suspended as of 13 March 2020; (iv) statute of limitations stated in the Enforcement and Bankruptcy Law and other laws related to execution proceedings, and those determined by judges or execution and bankruptcy offices and (v) all pending execution and bankruptcy proceedings, except those commenced for child support payments, new execution and bankruptcy proceedings and interim attachment proceedings suspended from 22 March 2020 until 30 April 2020.

- b. The following statute of limitations are excluded from the aforementioned scope are (i) those stipulated under the relevant laws for crimes and punishments, misdemeanors and administrative penalties, disciplinary imprisonments and preventive detentions; (ii) those under the CPL for precautionary measures; and (iii) statute of limitations under the CCP for completions of interim injunctions. **(26 March 2020)**

4. President Erdogan announced that all statute of limitations relating to judicial procedures for lawsuits, execution, complaints, objections and notifications have been postponed one more time until 15 June 2020. **(27 April 2020)**

Kanunu<sup>4</sup> (“CMK”) ve Hukuk Muhakemeleri Kanunu’nda<sup>5</sup> (“HMK”) taraflar bakımından belirlenen süreler ile (iii) arabuluculuk ve uzlaştırma kurumlarındaki süreler 13 Mart 2020 tarihinden, (iv) İcra ve İflas Kanunu ile takip hukukuna ilişkin diğer kanunlarda belirtilen süreler ve bu kapsamda hâkim veya icra ve iflas daireleri tarafından tayin edilen süreler; (v) nafaka alacaklarına ilişkin icra takipleri hariç olmak üzere tüm icra ve iflas takipleri, taraf ve takip işlemleri, yeni icra ve iflas takip taleplerinin alınması, ihtiyati haciz kararlarının icra ve infazına ilişkin işlemler ise 22 Mart 2020 tarihinden itibaren 30 Nisan 2020 tarihine kadar durdurulmuştur.

- b. Aşağıdaki süreler yukarıda belirtilen kapsam dışında tutulmuştur: (i) Suç ve ceza, kabahat ve idari yaptırım ile disiplin hapsi ve tazyik hapsi için kanunlarda düzenlenen zamanaşımı süreleri; (ii) CMK’da düzenlenen koruma tedbirlerine ilişkin süreler; (iii) HMK’da düzenlenen ihtiyati tedbiri tamamlayan işlemlere ilişkin süreler. **(26 Mart 2020)**

4. Cumhurbaşkanı Erdoğan, dava, icra, şikâyet, itiraz ve bildirimlerle ilgili adli işlemlere ilişkin tüm sürelerin bir kez daha erteleyerek 15.06.2020’ye kadar ertelendiğini açıkladı. **(27 Nisan 2020)**

## COMPANIES AND MARKETS

1. **Economic Stability Shield Plan:** President Erdogan announced the "Economic Stability Shield" plan, which consists of 21 items with a total resource of 100 billion TL. Some of the measures to be taken within the scope of the plan are as follows:
- a. Postponement of April, May, and June payments of the withholding tax, VAT and SSI premiums for 6 months for the retail, shopping center, iron-steel production, automotive, logistics-transportation,

## ŞİRKETLER VE PİYASALAR

1. **Ekonomik İstikrar Kalkanı Paketi:** Cumhurbaşkanı Erdoğan toplamda 100 milyar TL’lik bir kaynak ayrılan 21 maddeden oluşan “Ekonomik İstikrar Kalkanı” planını açıkladı. Plan kapsamında alınacak tedbirlerden bazıları şunlardır:
- a. Perakende, avm, demir-çelik, otomotiv, lojistik-ulaşım, sinema-tiyatro, konaklama, yiyecek-içecek, tekstil-konfeksiyon ve etkinlik-organizasyon sektörleri için muhtasar ve KDV tevkifatı

<sup>4</sup> 17.12.2004 tarih ve 25673 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren 5271 sayılı Ceza Muhakemesi Kanunu

<sup>5</sup> 04.02.2011 tarih ve 27836 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren 6100 sayılı Hukuk Muhakemeleri Kanunu



cinemas and theaters, accommodations, food-beverage, textile-garment, and event-organization sectors;

- b. Postponement of the beginning of the accommodation tax to January 2021;
- c. Postponement for 6 months for April- June for easement rights and revenue share payments for hotel rentals;
- d. Reducing the VAT rate from 18% percent to 1% for 3 months in domestic flights;
- e. Increasing the credible amount from 80% to 90% and reducing the minimum down payment to 10% in residences below 500 thousand TL;
- f. Providing a delay option on loan/credit and interest payments a minimum of three months and supporting by additional financial liquidity if needed to businesses whose cash flows are affected by the measures against COVID-19 pandemic;
- g. Providing inventory financing support to the exporter in order to maintain capacity utilization rates during the temporary slowdown of exports;
- h. Postponing loan/credit and interest payments of April, May, and June without the interest of the credit debts to Halkbank of the merchants and craftsmen who applied by declaring that their works were negatively affected in this period;
- i. To double limit of Credit Guarantee Fund;
- j. Providing a “force majeure” grade in companies’ credit registry who have defaulted in April, May, and June due to the measures taken against the spread of the COVID-19;
- k. Increasing the 2-month compensatory working period to 4 months in order to ensure continuity in employment,
- l. 2 billion TRY package to be provided to 2 million 111 thousand households in need in the form of 1000 TRY cash aid. (18 March 2020)

ile SGK primlerinin Nisan, Mayıs ve Haziran ödemelerinin 6’şar ay ertelenmesi;

- b. Konaklama vergisinin başlangıcı Ocak 2021’e ertelenmesi;
- c. Otel kiralama irtifak hakkı bedelleri ve hasılat payı ödemelerinde Nisan- Haziran ayları için 6 ay ertelemeye gidilmesi;
- d. İç havayolu taşımacılığında 3 ay süreyle KDV oranının %18’den %1’e indirilmesi;
- e. 500 bin TL’nin altındaki konutlarda kredilendirilebilir miktarın yüzde 80’den %90’a çıkarılması ve asgari peşinatın %10’a düşürülmesi;
- f. COVID-19 ilgili tedbirlerden etkilendiği için nakit akışı bozulan firmaların bankalara olan kredi anapara ve faiz ödemelerinin asgari 3 ay ötelenmesi ve gerektiğinde bunlara ilave finansman desteği sağlanması;
- g. İhracattaki geçici yavaşlama sürecinde kapasite kullanım oranlarının korunması amacıyla ihracatçıya stok finansmanı desteği verilmesi;
- h. Bu dönemde işlerinin olumsuz etkilendiğini beyan ederek talepte bulunan esnaf ve sanatkârların Halkbank’a olan kredi borçlarının, Nisan, Mayıs ve Haziran anapara ve faiz ödemelerinin 3 ay süreyle ve faizsiz olarak ertelenmesi;
- i. Kredi Garanti Fonu limiti 2 katına çıkartılması;
- j. COVID-19’un yayılmasına karşı alınan tedbirlerin etkisiyle Nisan, Mayıs ve Haziran aylarında temerrüde düşen firmaların kredi siciline “mücbir sebep” notu düşülmesinin sağlanması;
- k. İstihdamdaki sürekliliği temin amacıyla 2 aylık telafi çalışma süresinin 4 aya çıkarılması,
- l. İhtiyaç sahibi 2 milyon 111 bin haneye 1000 TL nakdi yardım yapılması için 2 milyar TL’lik paket. (18 Mart 2020)

## 2. General Assembly Meetings Postponed:

The Ministry of Commerce announced that joint-stock and limited companies will be allowed to cancel and postpone their general assembly meetings that have not yet been held at a later date upon the board of directors or the management resolution. Also, general

## 2. Şirket Genel Kurulları Ertelendi:

Ticaret Bakanlığı anonim ve limited şirketlerde çağrısı yapılan ancak henüz gerçekleştirilmeyen genel kurul toplantılarının, yönetim kurulu veya müdürler kurulu kararıyla ileri bir tarihte yapılmak üzere iptal edilmesi imkanını tanımıştır. Ayrıca genel kurul toplantılarının

assembly meetings are allowed to be held electronically even when the articles of association do not include specific provision allowing to do so. (20 March 2020)

online olarak elektronik ortamda düzenlenmesine şirket esas sözleşmelerinde hüküm olmasa dahi imkân tanınmıştır. (20 Mart 2020)

3. **Banks Office Hours Shortened:** The Banks Association of Turkey limited the office hours of banks with 12.00-17.00 and circulated its advisory decision with the banks. In line with this announcement, several banks adjusted their working hours. (22 March 2020)
3. **Banka Çalışma Saatleri Kısaltıldı:** Türkiye Bankalar Birliği bankalara gönderdiği tavsiye kararı ile bankaların mesai saatlerini 12.00-17.00 olarak değiştirdi. Bunun üzerine bankaların kısmı mesai saatlerinde değişikliğe gitmiştir. (22 Mart 2020)
4. **Force Majeure Provisions Deferring Tax Obligations:** The Ministry of Treasury and Finance published the General Communiqué on the Tax Procedure Law and announced that the taxpayers listed in the mentioned Communiqué and directly affected by the COVID-19 pandemic and the measures taken in that scope will be allowed to benefit from the “force majeure” provisions of the Law No.213 on Tax Procedure. Thus, certain tax obligations of taxpayers who benefit from force majeure provisions were postponed. (24 March 2020)
4. **Vergisel Yükümlülükleri Erteleyen Mücbir Sebep Hali:** Hazine ve Maliye Bakanlığı Vergi Usul Kanunu Genel Tebliği<sup>6</sup> yayınlarak COVID-19 salgınından ve bu kapsamda alınan tedbirlerden doğrudan etkilenen ve Tebliğ’de belirtilen mükelleflerin, 213 sayılı Vergi Usul Kanunu’nun mücbir sebep hükümlerinden faydalandırılacağını duyurdu. Böylece mücbir sebep hükümlerinden faydalanan mükelleflerin belirli vergi yükümlülükleri ertelendi. (24 Mart 2020)
5. **Zero Customs Duties:** In accordance with the President's Decisions, the additional customs duties on the ventilators, disposable medical masks, and the same levied on the import of ethyl alcohol for industrial companies producing cologne and other disinfectants are set at zero. (25 March 2020)
5. **Sıfır Gümrük Vergisi:** Cumhurbaşkanı Kararları<sup>7</sup> uyarınca solunum cihazlarındaki ve tek kullanımlık tıbbi maskelerdeki ilave gümrük vergisi ile etil alkol ithalatında uygulanan gümrük vergisi kolonya ve dezenfektan üreten sanayiciler için sıfırlanmıştır. (25 Mart 2020)
6. **Bounced Check Sentences:** The Omnibus Bill, with the Provisional Article 5 added to the Cheque Law suspended the execution of the sentences of those who are convicted before 24 March 2020 for bounced cheques. However, convicted persons who are released under this scope are obliged to pay 10% of the unpaid portion of the cheque value to the creditor within 3 months of the release date. If payment has not been done, the court, upon the complaint of the creditor, will rule over the enforcement of the sentence. If the remaining part is paid in 15 equal installments, with each installment two months apart from the end of
6. **Karşılıksız Çek Cezaları:** Torba Kanun ile Çek Kanunu’na<sup>8</sup> eklenen Geçici 5. madde ile 24.03.2020 tarihine kadar karşılıksız çekten mahkûm olanların cezalarının infazının durdurulmasına karar verilmiştir. Ancak, bu kapsamda tahliye edilen hükümlüler, tahliye tarihinden itibaren en geç 3 ay içerisinde çek bedelinin ödenmeyen kısmının %10’unu alacaklıya ödemek zorundadırlar. Ödeme yapılmadığı takdirde alacaklının şikâyeti üzerine mahkemece hükmün infazının devamına karar verilecektir. Kalan kısmın 3 aylık sürenin bitiminden itibaren 2 ay arayla 15 eşit taksitte ödenmesi halinde mahkeme

<sup>6</sup> 24.03.2020 tarih ve 31078 (Mükerrer) sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Vergi Usul Kanunu Genel Tebliği (Sıra No: 518)

<sup>7</sup> 25.03.2020 tarih ve 31079 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan 2284 ve 2285 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararları

<sup>8</sup> 20.12.2009 tarih ve 27438 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan 5941 sayılı Çek Kanunu

the 3-month period, the court will quash the conviction with all consequences. (26 March 2020)

tarafından ceza mahkumiyetinin tüm sonuçlarıyla kaldırılmasına karar verilir. (26 Mart 2020)

**7. Credit Payment Arrangements:** As part of the Omnibus Bill, also certain regulations are introduced for (i) persons or credit customers whose principal and/or interest payments are due 24 March 2020 but who in arrears in the principal, interest and/or ancillary payments of their cash or non-cash credits and (ii) credit customers with bounced cheques, protested commercial notes, credit cards and other debts. (26 March 2020)

**7. Kredi Ödemeleri Düzenlemeler:** Torba Kanun ile anapara ve/veya taksit ödeme tarihi 24.03.2020 tarihinden önce olup da; kullandığı nakdî ve gayri nakdî kredilerinin anapara, faiz ve/veya ferilerine ilişkin ödemelerini aksatan kişilerin ve kredi müşterilerinin karşılıksız çıkan çek, protesto edilmiş senet, kredi kartı ve diğer kredi borçlarına ilişkin önemli düzenlemeler getirilmiştir. (26 Mart 2020)

**8. Lease Agreements:** The Bill also regulated that a tenant's inability to pay the monthly rents of the workplace between 1 March 2020 and 30 June 2020 will not constitute a valid ground for termination of lease agreement and eviction. Thus, tenant's obligation to pay the rent will continue, however, inability to pay the rent will not trigger a ground for termination and eviction. (26 March 2020)

**8. Kira Sözleşmeleri:** Torba Kanun ile 1 Mart 2020 tarihi ile 30 Haziran 2020 tarihleri arasında işleyecek işyeri kira bedelinin ödenememesinin, kira sözleşmesinin feshi ve tahliye sebebi oluşturmayacağı düzenlenmiştir. Bu sürede kiracının kira bedelini ödeme yükümlülüğü devam edecek, fakat kira bedelini ödememesi sözleşmesinin feshine ya da kiracının tahliyesine sebep olmayacaktır. (26 Mart 2020)

**9. Announcements on Personal Data:** The Personal Data Protection Authority announced its advice for employers with its announcement dated (27 March 2020)

**9. Kişisel Veriler Duyurusu:** Kişisel Verileri Koruma Kurumu 27 Mart 2020 tarihli duyurusu ile işverenlere yönelik tavsiyelerini duyurmuştur. (27 Mart 2020)

**10. Check Payment Support:** The Banks Association of Turkey in its announcement titled "Check Payment Support Loan and Credit Support", announced that banks can provide credit support to their commercial customers, mostly SMEs, with a 3-month grace period for principal and interest payment, for the 12-month term and with annual interest rate of 9.5%. Maximum loans for SME and non-SME businesses as follows: (27 March 2020)

**10. Çek Ödeme Desteği:** Türkiye Bankalar Birliği tarafından yapılan "Çek Ödeme Destek Kredisi ve Kredi Desteği Hakkında" başlıklı kamuoyu duyurusu ile bankaların başta KOBİ'ler olmak üzere ticari müşterilerine 3 ay anapara ve faiz ödemesiz, toplam 12 ay vadeli ve yıllık %9,5 faizli kredi desteği sağlayabileceği açıklanmıştır. KOBİ ve KOBİ dışı işletmeler bazında azami kredi tutarları aşağıdaki gibidir: (27 Mart 2020)

Annual Revenue	Maximum Amount of Credit
0-25 Million TL	1 Million TL
25-125 Million TL	5 Million TL
Over 125 Million TL	10 Million TL

Yıllık Ciro	Azami Kredi Tutarı
0-25 Milyon TL	1 Milyon TL
25-125 Milyon TL	5 Milyon TL
125 Milyon TL Üzeri	10 Milyon TL

- 11. Credit Card Interest Rates:** The Central Bank of Republic of Turkey, announced that effective from 1 April 2020 the monthly maximum contractual interest rate to be applied in credit card transactions in TL is 1.25%; the maximum monthly default interest rate is 1.55%; the maximum monthly contractual interest rate to be applied in credit card transactions in foreign currency is 1.00%; the maximum monthly default interest rate of the same is 1.30%. **(28 March 2020)**
- 12. Bank Charges:** The Banking Regulation and Supervision Agency announced that the number and amount of fees and commissions banks may charge to customers including for electronic fund transfers, cash advances, and account openings decreased. **(29 March 2020)**
- 13. Loan Limits:** President Erdoğan with its Decision extended investment and business loans limits of SMEs from 300,000 TL to 3,000,000 TL per business and the maximum maturity limit is extended from 48 months to 60 months. **(3 April 2020)**
- 14. Force Majeure in Energy Markets:** The Energy Market Regulatory Authority (“EMRA”) recognized COVID-19 pandemic as a force majeure event under Article 19 of Unlicensed Electricity Generation in the Electricity Market Regulation and Article 35 of Electricity Market License Regulation. Thus, the deadline for the execution of connection agreement for the power generation facilities has been granted one time 3 –month extension without any need for further action provided that expiration date for such obligations is 10.03.2020 or thereafter. **(4 April 2020)**
- 15. Three Months Deadline Extension:** EMRA in its decision also granted one time 3 month extension to the time-based obligations of pre-license or license holder legal entities arising from the Electricity Market License Regulation, for the following items without any need for further action provided that
- 11. Kredi Kartı Faiz Oranları:** T.C. Merkez Bankası basın duyurusu<sup>9</sup> ile 1 Nisan 2020 tarihinden geçerli olmak üzere, TL cinsinden kredi kartı işlemlerinde uygulanacak aylık azami akdi faiz oranı %1,25; aylık azami gecikme faiz oranı %1,55; yabancı para cinsinden kredi kartı işlemlerinde uygulanacak aylık azami akdi faiz oranı %1,00; aylık azami gecikme faiz oranı %1,30 olarak belirlenmiştir. **(28 Mart 2020)**
- 12. Banka Masrafları:** Bankacılık Denetleme ve Düzenleme Kurulu, EFT, nakit avans, hesap açılışı gibi işlemlerden alınan ücretler ve bankaların müşterilerinden tahsil edeceği ücret ve komisyonların sayısında ve tutarlarında indirim yapıldığını duyurdu. **(29 Mart 2020)**
- 13. Kredi Limitleri:** Cumhurbaşkanı Kararı<sup>10</sup> ile KOBİ'lere kullanılacak yatırım ve işletme kredilerinin üst limiti işletme başına 300.000 TL'den 3.000.000 TL'ye ve azami vade sınırı 48 aydan 60 aya çıkartılmıştır. **(3 Nisan 2020)**
- 14. Enerji Piyasalarında Mücbir Sebep:** Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu (“EPDK”) 2 Nisan 2020 tarihli kararı ile COVID-19 salgınına Elektrik Piyasasında Lisanssız Elektrik Üretim Yönetmeliği'nin 19. maddesi ve Elektrik Piyasası Lisans Yönetmeliği'nin 35. maddesi kapsamında mücbir sebep hali olarak kabul etmiştir. Üretim tesislerinden bağlantı anlaşma süresi 10 Mart 2020 tarihinde veya sonrasında sonra erecek olanlara, herhangi bir işleme gerek olmaksızın ve bir defaya mahsus olmak üzere 3 aylık süre uzatımı sağlanmıştır. **(4 Nisan 2020)**
- 15. Üç Aylık Süre Uzatımı:** EPDK aynı tarihli kararı ile ayrıca önlisans veya üretim lisansı sahibi tüzel kişilerin aşağıda belirtilen süreli yükümlülükleri 10 Mart 2020 tarihinde veya sonrasında sona erecek olmaları koşuluna bağlı olarak, herhangi bir işleme gerek olmaksızın, bir defaya mahsus 3 aylık süre uzatımına tabi tutmuştur:

<sup>9</sup> Merkez Bankası'nın 28.03.2020 tarih ve 2020-20 sayılı Duyurusu

<sup>10</sup> 03.04.2020 tarih ve 31088 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren 2350 sayılı Cumhurbaşkanı Kararı

expiration date for such obligations' is 10 March 2020 or thereafter:

- Preliminary license periods and the duration of the pre-construction and construction periods of the relevant license, and the obligation postponement periods of the Provisional Article 15 of Electricity Market License Regulation;
- Periods regarding the obligations set out within the scope of amendment of preliminary licenses or generation licenses;
- Periods regarding the obligations within the scope of merger or demerger processes;
- Periods regarding the obligations of procurement of generation license as a continuation of the existing one;
- Periods regarding the delivery dates of necessary information and documents within the scope of preliminary license and license application; and
- Periods regarding applications envisaged to be made within the scope of Article 18 Paragraph 2 of Electricity Market License Regulation. (4 April 2020)

**16. Restrictions on Dividend Distributions:** The Law Reducing the Effects of the Novel Coronavirus Pandemic on Economic and Social Life and the Law on the Amendment of Certain Laws (the “Covid-19 Law”) passed restrictions on dividend distribution. Accordingly, until 30 September 2020,

- a company cannot distribute dividends more than 25% of their net profit for the 2019 financial year;
- a company cannot distribute retained earnings and free reserve funds;
- a company’s general assembly cannot grant its board the authority to distribute advance dividends; and
- if the general assembly adopted a dividend distribution resolution before the enforcement of the Law but the payment was not yet made or only partially made, dividend payments exceeding 25% of the net profit must be postponed.

- Önlisans süreleri ile üretim lisansı kapsamında inşaat öncesi dönem ile inşaat dönemi ya da Elektrik Piyasası Lisans Yönetmeliği’nin Geçici 15. maddesi kapsamındaki yükümlülük erteleme süreleri,
- Önlisans veya üretim lisansı tadil işleri kapsamında belirlenen yükümlülüklerle ilişkin süreler,
- Birleşme veya bölünme işlemleri kapsamında belirlenen yükümlülüklerle ilişkin süreler
- Eskisinin devamı mahiyetinde üretim lisansı verilmesi kapsamında belirlenen yükümlülüklerle ilişkin süreler,
- Önlisans veya lisans başvuruları kapsamında gerekli bilgi ve belgelerin tamamlanması için verilen süreler, ve
- Elektrik Piyasası Lisans Yönetmeliği’nin 18. maddesinin 2. fıkrası kapsamında yapılması öngörülen başvurulara ilişkin süreler. (4 Nisan 2020)

**16. Kar Payı Dağıtım Sınırlamaları:** Yeni Koronavirüs Salgınının Ekonomik ve Sosyal Hayata Etkilerinin Azaltılması Hakkında Kanun ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun<sup>11</sup> (“Covid-19 Kanunu”) ile kâr payı dağıtımına sınırlamalar getirildi ve sermaye şirketleri 30 Eylül 2020 tarihine kadar,

- dağıtabilecekleri kâr payı tutarı 2019 yılı net dönem kârının %25’ini aşamayacak,
- geçmiş yıl kârları ve serbest yedek akçeler dağıtımına konu edilemeyecek,
- genel kurulca yönetim kuruluna kâr payı avansı dağıtım yetkisi verilemeyecek,
- genel kurulca 2019 yılı hesap dönemine ilişkin kâr payı dağıtım kararı Kanun yürürlüğe girmeden önce alınmış ancak henüz pay sahiplerine ödeme yapılmamışsa veya kısmi ödeme yapılmışsa, 2019 yılı net dönem kârının %25’ini aşan kısma ilişkin ödemeler ertelenecektir.

<sup>11</sup> 17.04.2020 tarih ve 31102 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 7244 sayılı Yeni Koronavirüs Salgınının Ekonomik ve Sosyal Hayata Etkilerinin Azaltılması Hakkında Kanun ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun

However companies in which the state, special provincial administration, municipality, village or other public legal entity is a shareholder holding more than 50% of the shares of those companies, or companies in which a public fund owns 50% of the company, and the state owns 50% of the public fund are exempted. (17 April 2020)

- 17. Unfair Pricing:** The Ministry of Commerce, in order to prevent unfair price increases and stockpiling practices introduced following policies as part of the COVID-19 Law and the Law on the Regulation of Retail Trade:
- No unfair price increase in the sales price of a good or service will be made by manufacturers, suppliers and retail businesses,
  - There will be no activities by manufacturers, suppliers, and retail businesses that will create stricture in the market, distort market balance, and free competition and prevent the consumer from accessing goods. (17 April 2020)

- 18. General Assembly Meetings of the Associations Postponed:** The COVID-19 Law also stated that the general assembly meetings of the association will be postponed until 31.07.2020. Postponed general assembly meetings are held within 30 days from the date of postponement. (17 April 2020)

- 19. Asset Ratio Rule:** The Banking Regulation and Supervision Agency announced a decision that made it obligatory for banks to equalize their loan and deposit balances. Accordingly, as of 1 May 2020, it was decided to calculate the Asset Ratio of the loans allocated by banks to the amount of deposits/participation funds held in the bank on a weekly basis. As of the end of each month, AR should not exceed 100% for deposit banks and 80% for participation banks.

$$AR = [Krediler + (Menkul Kıymetler \times 0.75 + TCMB Swap \times 0.5)] / [TL Mevduat + YP Mevduat \times 1.25]$$

It was announced that the administrative fines to be applied to banks that do not fulfill this

Fakat devlet, il özel idaresi, belediye, köy ile diğer kamu tüzel kişilerinin ve sermayesinin %50'sinden fazlası kamuya ait fonların, doğrudan veya dolaylı olarak sermayesinin %50'sinden fazlasının pay sahibi olduğu şirketler istisna kapsamındadır. (17 Nisan 2020)

- 17. Fahiş Fiyatlama:** Ticaret Bakanlığı fahiş fiyat artışlarının ve stokçuluğun önlenmesi amacıyla COVID-19 Kanunu ile Perakende Ticaretin Düzenlenmesi Hakkında Kanunu'nda aşağıdaki düzenlemeler yapılmıştır:
- Üretici, tedarikçi ve perakende işletmeler tarafından bir mal veya hizmetin satış fiyatında fahiş artış yapılamayacak,
  - Üretici, tedarikçi ve perakende işletmeler tarafından piyasada darlık yaratıcı, piyasa dengesini ve serbest rekabeti bozucu faaliyetler ile tüketicinin mallara ulaşmasını engelleyici faaliyetlerde bulunulamayacaktır. (17 Nisan 2020)

- 18. Dernek Genel Kurul Toplantılarının Ertenilmesi:** COVID-19 Kanunu ile dernek genel kurul toplantılarının 31.07.2020 tarihine kadar erteleneceği düzenlenmiştir. Ertelenen genel kurul toplantıları, ertelemeden sonra 30 gün içinde yapılır. (17 Nisan 2020)

- 19. Aktif Rasyosu Kuralı:** Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu kararı<sup>12</sup> ile bankaların kredi ve mevduat dengelerinin eşitlenmesi yönünde zorunluluk getirdiğini duyurdu. Buna göre 1 May 2020 tarihinden itibaren bankaların tahsis ettikleri kredilerin ilgili bankada tutulan mevduat/katılım fonu tutarına oranını ifade edecek bir Aktif Rasyosunu haftalık bazda hesaplamalarına karar verildi.

$$AR = [Loans + (Securities \times 0.75 + CBRT Swap \times 0.5)] / [TL Deposits + FX deposits \times 1.25]$$

AR oranı her ay sonu itibariyle, mevduat bankaları için %100'ün, katılım bankaları için

<sup>12</sup> 18.04.2020 tarih ve 9000 sayılı BDDK Kararı

obligation will be calculated over the amount that will bring the rates to compulsory levels. Thus, it is aimed to ensure that banks give more loans to the market. **(18 April 2020)**

%80'in altına düşmemesi gerektiği belirtildi. Bunu yerine getirmeyen bankaların para cezalarının, orana uygun düzeylere getirecek tutar üzerinden hesaplanacağı açıklandı. Bankaların piyasaya daha fazla kredi vermesini sağlanması amaçlanıyor. **(18 Nisan 2020)**

- 20.** The BRSA and banks reached an agreement that the banks whose the total TL deposits + FX deposits excluding the banks' deposits do not exceed 5 billion TL as of 31 March 2020 should be given a transition period for compliance until 31 December 2020. **(30 April 2020)**
- 20.** BDDK ve bankalar yaptıkları müzakereler neticesinde 31 Mart 2020 tarihi itibarıyla, bankalar mevduatı hariç, TL Mevduat + Yabancı Para Mevduat toplamı 5 milyar TL'nin altında kalan bankalara 31 Aralık 2020 tarihine kadar uyum süresi sağlanmıştır. **(30 Nisan 2020)**
- 21. Automotive Factories:** Industry and Technology Minister Mustafa Varank announced that all main automotive factories in the country will start working as of May 11. **(5 May 2020)**
- 21. Otomotiv Fabrikaları:** Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank, 11 Mayıs itibarıyla ülkedeki tüm ana otomotiv fabrikalarının tekrar faaliyete başlayacağını duyurdu. **(5 Mayıs 2020)**
- 22. Investigation Against 29 Entities:** The Competition Authority announced that it has launched an investigation against 29 undertakings that produce and sell food and cleaning/hygiene products, with the claim of an excessive price increase. In the announcement, *a seriously expressed opinion that their behavior may be in violation of competition law* statement was used. **(7 May 2020)**
- 22. 29 Teşebbüse Soruşturma:** Rekabet Kurumu gıda ve temizlik/hijyen ürünlerinin üretim ve satışını yapan 29 teşebbüs hakkında aşırı fiyat artışı iddiası ile soruşturma başlattığını duyurdu. Duyuruda *davranışlarının rekabet hukukunu ihlal eder nitelikte olabileceğine dair ciddi ölçüde getirilen kanaat* ifadesi kullanıldı. **(7 Mayıs 2020)**
- 23. VAT Refund Request:** With the Communiqué on the Amendment of the Value Added Tax General Implementation Communiqué (Serial No: 32), it was announced that taxpayers can request VAT returns only by submitting a VAT declaration and the required documents to the tax office. **(8 May 2020)**
- 23. KDV İade Talebi:** Katma Değer Vergisi Genel Uygulama Tebliğinde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (Seri No: 32)<sup>13</sup> ile mücbir sebep döneminde de mükelleflerin ancak KDV beyannamesi vermek ve gerekli belgeleri vergi dairesine ibraz etmek suretiyle KDV iade talebinde bulunabileceği duyurulmuştur. **(8 Mayıs 2020)**
- 24. Tea Purchase Price:** President Erdoğan announced that the price of fresh tea purchases which was 3.03 TL with the support last year, is increased to 3.40 TL. **(11 May 2020)**
- 24. Çay Alım Fiyatı:** Cumhurbaşkanı Erdoğan geçen yıl destekleme ile birlikte 3.03 TL olan yaş çay alım fiyatının 3.40 TL'ye çıkartıldığını duyurdu. **(11 Mayıs 2020)**
- 25. Mask Investigation:** The Competition Authority launched an investigation against 10 undertakings that carried out the production
- 25. Maske Soruşturması:** Rekabet Kurumu tıbbi koruyucu ve kumaş maskelerin üretim ve satışını gerçekleştiren 10 teşebbüs hakkında

<sup>13</sup> 08.05.2020 tarih ve 31121 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren Katma Değer Vergisi Genel Uygulama Tebliğinde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (Seri No: 32)

and sale of medical protective and fabric masks. It is claimed that the price of medical protective and fabric masks increased by around 600-700% in the market. (12 May 2020)

soruşturma başlattı. Söz konusu pazarda tıbbi koruyucu ve kumaş maskelerin fiyatının %600-700 civarı artış gösterdiği iddia ediliyor. (12 Mayıs 2020)

**26. Export Preliminary Permit Requirement for Masks:** Minister of Commerce Pekcan announced that the preliminary permit requirement will not be required for the export of multi-use cloth mask. (13 May 2020)

**26. Maskeler için İhracat Ön İzin Şartı:** Ticaret Bakanı Pekcan çok kullanımlı bez maske ihracatı için ön izin şartı aranmayacağını duyurdu. (13 Mayıs 2020)

**27. Road Transportation:** With the Communiqué On The Base/Maximum Fee Tariff To Be Applied To Road Transportation, the maximum prices that can be applied in road passenger transportation were determined. (14 May 2020)

**27. Karayolu Yolcu Taşımacılığı:** Karayoluyla Yolcu Taşımacılığı Alanında Uygulanacak Taban/Tavan Ücret Tarifesi Hakkında Tebliğ ile karayolu yolcu taşımacılığında uygulanabilecek tavan fiyatlar belirlendi.<sup>14</sup> (14 Mayıs 2020)

**28. Distribution of Profit:** The Communiqué on the Procedures and Principles Regarding the Implementation of the Provisional Article 13 of the Turkish Commercial Code Numbered 6102 has been published. According to this Communiqué, companies can only distribute dividends in cash up to 25% of their net profit for the 2019 fiscal year. In addition, companies cannot distribute retained earnings from previous years or free reserve funds. According to this Communiqué, if a dividend distribution resolution is adopted by the general assembly for the 2019 fiscal year but the shareholders have not yet been paid or if only partial payments have been made, dividend payments exceeding 25% of their net profit for the 2019 fiscal year will be postponed until 30.09.2020. Interest will not accrue on the postponed payments. (17 May 2020)

**28. Kar Dağıtımı:** 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanununun Geçici 13üncü Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ<sup>15</sup> yayımlandı. Bu Tebliğ'e göre, 30.09.2020 tarihine kadar 2019 yılı net dönem karının yalnızca %25'ine kadarının nakden dağıtımına karar verilebilecektir. Ek olarak, serbest yedek akçeler ve geçmiş yıl karlarının dağıtımına konu edilemeyeceği kararlaştırılmıştır. Söz konusu Tebliğ'e göre, genel kurulca 2019 yılı hesap dönemine ilişkin kâr payı dağıtım kararı alınmış ancak henüz pay sahiplerine ödeme yapılmamışsa veya kısmi ödeme yapılmışsa, 2019 yılı net dönem kârının yüzde yirmi beşini aşan kısma ilişkin ödemeler 30 Eylül tarihine kadar ertelenir. Ertelenen ödemelere ilişkin olarak faiz tahakkuk ettirilmez. (17 Mayıs 2020)

**29. R&D Centers:** The Ministry of Industry and Technology extended the delivery deadline of the activity reports of R&D and design centers and financial audit reports of enterprises in the Technology Development Zones by one additional month to 30 June. (17 May 2020)

**29. Arge Merkezleri:** Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı, Ar-Ge ve tasarım merkezlerinin faaliyet raporları ile Teknoloji Geliştirme Bölgelerindeki işletmelerin mali denetim raporlarının teslim süresini bir ay ek süre ile 30 Haziran tarihine kadar uzattı. (17 Mayıs 2020)

<sup>14</sup> 14.05.2020 tarih ve 31127 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren Karayoluyla Yolcu Taşımacılığı Alanında Uygulanacak Taban/Tavan Ücret Tarifesi Hakkında Tebliğ

<sup>15</sup> 17.05.2020 tarih ve 31130 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanununun Geçici 13üncü Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ



**30. Countervailing Duties:** With the President's Decree, countervailing duties were imposed on various products. Among the listed products, products used in the construction sector, products used in the automotive industry, products used in the iron and steel industry, etc. takes place. **(20 May 2020)**

**30. Ek Gümrük Vergisi:** Cumhurbaşkanı Kararı<sup>16</sup> ile çeşitli ürünlere ek gümrük vergileri getirildi. Listesi verilen ürünler arasında inşaat sektöründe kullanılan ürünler, otomotiv sanayide kullanılan ürünler, demir-çelik ürünleri vb. yer alıyor. **(20 Mayıs 2020)**

## LABOR MARKETS

- 1. Short-term Employment Allowance:** The Omnibus Bill also facilitated the short-term employment allowance conditions with the Provisional Art. 23 added to Unemployment Insurance Law. **(26 March 2020)**
- 2. Prohibition of Dismissals:** The termination of the employment contracts of the employees for a period of 3 months by the employer is prohibited by the same Covid-19 Law. In addition, the Law regulated that employees can be unilaterally send on unpaid leave for a maximum period of three months by employers. **(17 April 2020)**
- 3. Minimum Support:** The employees listed below will receive salary support amounting to TL 39.24 per day from the unemployment fund while on unpaid leave or unemployed:
  - Employees on unpaid leave or who cannot benefit from short-term working allowance;
  - Employees who are covered by Article 51 of the Unemployment Insurance Law, whose employment agreements are terminated after 15.03.2020, and who cannot benefit from unemployment insurance benefits.**(17 April 2020)**

## CAPITAL MARKETS MEASURES

- 1. Ban on Short-Selling:** The Capital Markets Board of Turkey announced that ban on short-selling previously implemented on 28 February 2020 will continue to remain in effect until the second announcement. **(2 March 2020)**

## İŞGÜCÜ PİYASASI

- 1. Kısa Vadeli Çalışma Ödeneği:** Torba Kanun ile ayrıca İşsizlik Sigortası Kanunu'na<sup>17</sup> eklenen Geçici Madde 23 ile kısa çalışma ödeneği hak etme şartları kolaylaştırılmıştır. **(26 Mart 2020)**
- 2. İşten Çıkarmaların Yasaklanması:** Covid-19 Kanunu ile 3 aylık süreyle çalışanların iş sözleşmelerinin işveren tarafından feshi yasaklanmıştır. Covid-19 Kanunu ek olarak çalışanların işveren tarafından tek taraflı olarak 3 aylık süreye kadar ücretsiz izne çıkartılabileceği düzenlenmiştir. **(17 Nisan 2020)**
- 3. Asgari Destek:** Aşağıdaki işçilere ücretsiz izinde buldukları veya işsiz kaldıkları süre kadar işsizlik fonundan günlük 39,24 TL nakdi ücret desteği verilecektir:
  - COVID-19 Kanunu kapsamında ücretsiz izne ayrılan ve İŞKUR'un kısa çalışma ödeneğinden yararlanamayan işçiler ile
  - 15 Mart 2020 tarihinden sonra İşsizlik Sigortası Kanunu'nun 51. maddesi kapsamında olup iş sözleşmesi feshedilen ve işsizlik ödeneğinden yararlanamayan işçiler. **(17 Nisan 2020)**

## SERMAYE PİYASASI TEDBİRLERİ

- 1. Açığa Satış Yasağı:** Sermaye Piyasası Kurulu 28 Şubat.2020 tarihli kararı ile duyurduğu açığa satış yasağının ikinci bir duyuruya kadar yürürlükte kalmaya devam edeceğini duyurmuştur. **(2 Mart 2020)**

<sup>16</sup> 20.05.2020 tarih ve 31132 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren 2565 sayılı Cumhurbaşkanı Kararı

<sup>17</sup> 08.09.1999 tarih ve 23810 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren 4447 sayılı İşsizlik Sigortası Kanunu

- 2. BIST New Restrictions:** Borsa İstanbul announced that in the Borsa İstanbul Star Market and Borsa İstanbul Main Markets:
- The price margin (for determining price limits) is reduced to 10%,
  - The downstream price change triggering a circuit breaker is reduced to 5%,
  - The circuit breaker call period will be 30 minutes,
  - The price margin (for determining price limits) in exchange traded funds, real estate certificates, real estate investment funds and venture capital investment funds is reduced to 10% from 20%.

In addition, Borsa İstanbul decided in relation to Borsa İstanbul Derivatives Market that:

- Daily price limit of single stock and equity indexes (BIST30, BIST Bank, BIST Industrial, BIST Liquid Bank and BIST Liquid 10 Ex Banks) futures contracts is decreased to 10%. **(17 March 2020)**

- 3. Share Repurchase:** Capital Markets Board announced that the opportunity for public partnerships to carry out the repurchase of the shares traded on the stock exchange without any limits is still in force. **(23 March 2020)**

- 4. Collateral Ratio Decreased:** In credit transactions, the equity protection rate will be at least 35%, and if the existing collateral rate falls below this rate, it will be completed to 35%, not 50%. **(23 March 2020)**

## EDUCATION, CULTURE AND SPORTS

- 1. Holiday for Schools:** Presidential Spokesperson İbrahim Kalın announced that primary schools, secondary schools, and high schools will be on holiday for a week while universities will have a holiday of 3 weeks. **(12 March 2020)**

- 2. BIST Kısıtlamaları:** Borsa İstanbul duyuruları<sup>18</sup> ile Borsa İstanbul Yıldız Pazar ve Borsa İstanbul Ana Pazar'da:

- işlem gören paylarda uygulanan fiyat marjının % 10'a düşürülmesine,
- işlem gören paylarda uygulanan devre kesici tetikleme oranının %5'e düşürülmesine,
- işlem gören paylarda uygulanan devre kesici sonrası emir toplama süresi 30 dk uygulanması,
- borsa yatırım fonlarında, gayrimenkul sertifikalarında, gayrimenkul yatırım fonlarında ve girişim sermayesi yatırım fonlarında %20 olarak uygulanan marjların da %10'a düşürülmesine

karar verildi.

Borsa İstanbul Vadeli İşlem ve Opsiyon Piyasası'nda:

- Pay ve Pay endeksi (BIST30, BIST Banka, BIST Sınai, BIST Likit Banka ve BIST Banka Dışı Likit 10) vadeli işlem sözleşmelerinde uygulanan günlük fiyat değişim limitlerinin %10'a düşürülmesine karar verildi. **(17 Mart 2020)**

- 3. Pay Geri Alımı:** SPK basın duyuruları<sup>19</sup> ile halka açık ortaklıkların borsada işlem gören paylarının geri alımını herhangi bir limit söz konusu olmaksızın gerçekleştirebilmelerine ilişkin imkânın halen yürürlükte olduğu kamuoyuna hatırlatıldı. **(23 Mart 2020)**

- 4. Teminat Miktarı Düşürüldü:** Kredili işlemlerde özkaynak koruma oranı asgari %35 olacak ve mevcut teminat oranının bu oranın altına düşmesi halinde %50'ye değil %35'e tamamlanacak. **(23 Mart 2020)**

## EĞİTİM, KÜLTÜR VE SPOR

- 1. Okullar Tatil Edildi:** Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın ilköğretim, ortaokul ve liselerin 16 Mart'tan itibaren bir hafta, üniversitelerin ise üç hafta tatil edileceğini duyurdu. **(12 Mart 2020)**

<sup>18</sup> 12.03.2020 ve 17.03.2020 tarihli Borsa İstanbul Duyuruları

<sup>19</sup> 21.07.2016 tarih ve 25.07.2016 tarihli SPK Basın Duyurusu

2. **Ban on Cultural and Art Activities:** Cultural and art activities are banned until May. (13 March 2020)
3. **Postponed Sport Activities:** Youth and Sports Minister Mehmet Muharrem Kasapoğlu announced that sports competitions such as football, basketball and volleyball have been postponed. (19 March 2020)
4. **Normalization Decisions Were Made:** After the Cabinet Meeting, President Erdoğan announced the following decisions:
  - Higher Education Institutions Exam will be held on 27-28 June;
  - High Schools Entrance Exam will be held on June 20; and
  - Universities will continue to apply their academic calendar on June 15. (4 May 2020)
5. In the statement made by the Higher Education Institution, it was decided that universities can return to the academic calendar as of 15 June. (4 May 2020)
6. Turkey Football Federation announced that Super League would start again on 12 June. (13 May 2020)
2. **Kültür Sanat Etkinlikleri Yasaklandı:** Kültür sanat etkinlikleri Mayıs ayına kadar yasaklandı. (13 Mart 2020)
3. **Spor Müsabakaları Ertelendi:** Gençlik ve Spor Bakanı Mehmet Muharrem Kasapoğlu futbol, basketbol ve voleybol gibi spor müsabakalarının ertelendiğini duyurdu. (19 Mart 2020)
4. **Normalleşme Kararları Alındı:** Cumhurbaşkanı Erdoğan Kabine Toplantısı'nın ardından aşağıdaki kararları açıkladı:
  - Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı 27-28 Haziran'da yapılacak;
  - Liselere Geçiş Sınavı 20 Haziran'da yapılacak; ve
  - Üniversiteler 15 Haziran'da akademik takvimlerini uygulamaya devam edebilecek. (4 May 2020)
5. Yüksek Öğretim Kurumu tarafından yapılan açıklamada 15 Haziran tarihinden itibaren üniversitelerin akademik takvime dönebileceği kararı alındı. (4 Mayıs 2020)
6. Türkiye Futbol Federasyonu Süper Lig'in 12 Haziran tarihinde yeniden başlayacağını duyurdu. (13 Mayıs 2020)

This document has been prepared for the general information of our clients and should not be regarded as legal advice.

For further information please contact:

#### **AKTAY LEGAL**

Av. Faruk Aktay (faktay@aktay.av.tr)

Dikilitaş Mah. Eren Sok. No:28 Kat:1  
Beşiktaş / İstanbul  
Phone: +90(212) 216 4000

[www.aktay.av.tr](http://www.aktay.av.tr)

İşbu belge Müvekkillerimizin bilgilendirilmesi amacıyla hazırlanmış olup, hukuki tavsiye olarak değerlendirilemez.

Daha fazla bilgi için lütfen iletişime geçiniz:

#### **AKTAY HUKUK BÜROSU**

Av. Faruk Aktay (faktay@aktay.av.tr)

Dikilitaş Mah. Eren Sok. No:28 Kat:1  
Beşiktaş / İstanbul  
Telefon: +90(212) 216 4000

[www.aktay.av.tr](http://www.aktay.av.tr)

## ABOUT US

Aktay Legal Istanbul is a full-service law firm established in Istanbul, Turkey, providing legal consulting to domestic and international clients with exceptional team of lawyers by successfully blending business insight with legal expertise.

Our firm is recognized by leading international law firms around the world, actively contribute legal articles to international publishers and participate in the seminars and panels in its areas of expertise. The firm provides legal services in a wide range of practice areas. In every legal transaction, the team works carefully to recognize client's objectives, iron out best possible legal structures and help them establish and maintain positive and productive relationship with business partners and counterparts. The firm also represents clients in a broad range of commercial disputes as well as personal matters.

The firm is led by Faruk Aktay, LL.M., Esq., who is a stellar lawyer licensed to practice law in Istanbul, London and New York. During his career, he has involved in domestic and cross-border M&A, project finance and capital markets transactions, provided legal advice in various corporate and commercial matters and represented individual clients in a wide range of personal matters. His education in law and economics at graduate levels and understanding of different legal regimes allows him to bring unparalleled insight and novel perspective on complicated legal matters.



## HAKKIMIZDA

Aktay Hukuk Bürosu, İstanbul'da kurulu olup, hukukun her alanında ayrıcalıklı hizmet veren bir hukuk bürosudur, Hukuk alanındaki uzmanlığını, iş dünyasının ihtiyaçlarına göre başarıyla harmanlayarak yurtiçi ve yurtdışındaki müvekkillerine hukuki danışmanlık vermektedir.

Büromuz dünyanın önde gelen şirketleri ve hukuk firmaları tarafından tanınmakta, uluslararası yayıncılara görüşler hazırlamakta ve uzmanlık alanlarında pek çok seminer ve panellere davet edilmektedir. Hukuk büromuz geniş bir uygulama alanında hukuki hizmetler sunmaktadır. Avukatlarımız, her yasal işlemde, müvekkillerinin ticari hedeflerini tanımlamak, mümkün olan en uygun yasal çerçeveyi ortaya koymak ve iş ortaklarınız ile pozitif ve üretken bir ilişki kurup sürdürülebilmeye yardımcı olmak için dikkatli bir şekilde çalışır. Büromuz, müvekkillerini farklı türde ticari anlaşmazlıklarda ve türlü şahsi hukuki meselelerde de başarıyla temsil etmektedir.

Hukuk büromuz, İstanbul, Londra ve New York barolarına kayıtlı Av. Faruk Aktay tarafından kurulmuştur. Kendisi kariyeri boyunca, yerel ve sınırlar arası M&A, proje finansmanı ve sermaye piyasası işlemlerinde yer almış, çeşitli kurumsal ve ticari konularda hukuki danışmanlık sağlamış ve bireysel müşterileri çok farklı kişisel konularda temsil etmiştir. Lisansüstü düzeyde almış olduğu hukuk ve ekonomi eğitimi ve farklı hukuk rejimlerine olan hakimiyeti, yer aldığı projelerdeki karmaşık hukuki meselelere yeni bir bakış açısı ve öngörülü çözümler getirmesini sağlamıştır.

**Faruk Aktay**

**Managing Partner**

### **Bar Admissions**

Istanbul Bar Association

New York Bar Association

Law Society of England and Wales

faktay@aktay.av.tr